

Bruxelles, den 21. oktober 2021
(OR. en)

13079/21

**Interinstitutionel sag:
2021/0331(NLE)**

**AVIATION 262
CHINE 5
RELEX 879**

FORSLAG

fra:	Martine DEPREZ, direktør, på vegne af generalsekretæren for Europa-Kommissionen
til:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generalsekretær for Rådet for Den Europæiske Union
Komm. dok. nr.:	COM(2021) 639 final
Vedr.:	Forslag til RÅDETS AFGØRELSE om fastlæggelse af den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne i det fælles udvalg, der er nedsat ved aftalen om civil luftfartssikkerhed mellem Den Europæiske Union og Folkerepublikken Kinas regering i forbindelse med vedtagelsen af det fælles udvalgs forretningsorden

Hermed følger til delegationerne dokument COM(2021) 639 final.

Bilag: COM(2021) 639 final



EUROPA-
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 20.10.2021
COM(2021) 639 final

2021/0331 (NLE)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om fastlæggelse af den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne i det fælles udvalg, der er nedsat ved aftalen om civil luftfartssikkerhed mellem Den Europæiske Union og Folkerepublikken Kinas regering i forbindelse med vedtagelsen af det fælles udvalgs forretningsorden

BEGRUNDELSE

1. FORSLAGETS GENSTAND

Dette forslag vedrører en afgørelse om fastlæggelse af den holdning, der skal indtages på Unionens vegne i det fælles udvalg, der er nedsat ved artikel 11 i aftalen om civil luftfartssikkerhed mellem Den Europæiske Union og Folkerepublikken Kinas regering i forbindelse med den planlagte vedtagelse af det fælles udvalgs forretningsorden.

2. BAGGRUND FOR FORSLAGET

2.1. Aftalen om civil luftfartssikkerhed mellem Den Europæiske Union og Folkerepublikken Kinas regering

Aftalen om civil luftfartssikkerhed mellem Den Europæiske Union og Folkerepublikken Kinas regering ("aftalen") har til formål at fremme bilateralt samarbejde om civil luftfartssikkerhed samt at lette samhandelen og investeringer mellem Unionen og Kina inden for luftfartøjsmateriel. Aftalen trådte i kraft den 1. september 2020.

2.2. Parternes fælles udvalg

Parternes fælles udvalg er nedsat med henblik på at sikre, at aftalen fungerer effektivt, og har navnlig til opgave at: a) løse problemer i forbindelse med anvendelsen og gennemførelsen af aftalen, b) overveje, hvordan aftalen kan komme til at fungere bedre, og efter behov fremsætte anbefalinger til parterne om ændring af aftalen, c) vedtage ændringer af bilagene, d) koordinere udarbejdelsen af og vedtage nye bilag og e) vedtage arbejdsprocedurer, hvis det er nødvendigt, for regelsamarbejde og åbenhed om alle i artikel 3 i aftalen omhandlede aktiviteter. Det fælles udvalg udarbejder og vedtager selv sin forretningsorden.

I det fælles udvalg repræsenteres Unionen af Europa-Kommissionen, der bistås af Den Europæiske Unions Luftfartssikkerhedsagentur ("EASA") og ledsages af luftfartsmyndighederne som medlemsstaternes repræsentanter¹.

2.3. Den retsakt, der skal vedtages af parternes fælles udvalg

Parternes fælles udvalg skal på sit første møde, der forventes afholdt i anden halvdel af 2021, vedtage sin forretningsorden ("den påtænkte retsakt"). Formålet med den påtænkte retsakt er at fastlægge de regler og procedurer, der er nødvendige for organiseringen og afholdelsen af møder i parternes fælles udvalg. Den påtænkte retsakt har 11 artikler.

I artikel 1 fastsættes definitionerne på udtrykkene "part" og "parterne".

Artikel 2 fastsætter, at det fælles udvalgs formandskab varetages i fællesskab af en repræsentant for Den Europæiske Union og en repræsentant for Folkerepublikken Kinas regering. I denne artikel fastsættes også, at Den Europæiske Union i det fælles udvalg repræsenteres af Europa-Kommissionen, der bistås af Den Europæiske Unions Luftfartssikkerhedsagentur og ledsages af luftfartsmyndighederne i EU-medlemsstaterne. Endelig fastsættes det i artikel 2, at Folkerepublikken Kinas regering i det fælles udvalg repræsenteres af Kinas civilluftfartsmyndighed (CAAC).

I artikel 3 fastsættes det, at det fælles udvalg mødes regelmæssigt, om muligt en gang om året, og at mødestedet veksler så vidt muligt mellem Bruxelles og Beijing. Alternativt kan der afholdes drøftelser via videomøder, idet afgørelser og anbefalinger, der vedtages på

¹ Artikel 3, stk. 1, i Rådets afgørelse (EU) 2020/1075 af 26. juni 2020 om indgåelse af aftalen om civilluftfartens sikkerhed mellem Den Europæiske Union og Folkerepublikken Kinas regering.

videomøder, har samme retlige værdi som afgørelser og anbefalinger, der vedtages på fysiske møder. Desuden er det fælles udvalgs møder ikke åbne for offentlig deltagelse, medmindre formændene træffer anden aftale. Møder afholdes og dokumenter affattes på engelsk. Omkostninger til tolkning og oversættelse til et andet sprog afholdes af den part, der anmoder herom.

I artikel 4 fastsættes det, at parterne inden hvert møde underretter hinanden om den planlagte sammensætning af deres respektive delegationer og udpeger deres respektive formænd. Formændene kan på ad hoc-basis aftale at indbyde tredjeparter til at deltage i møder i det fælles udvalg for at give oplysninger om bestemte emner.

I artikel 5 fastsættes det, at en tjenestemand fra Europa-Kommissionen og en embedsmand fra Kinas civilflugtsmyndighed skal sammen fungere som sekretærer for det fælles udvalg.

I artikel 6 fastsættes det, at formændene udarbejder den foreløbige dagsorden for hvert møde efter fælles aftale. Denne foreløbige dagsorden og eventuelle relevante dokumenter sendes af sekretærerne til deltagerne senest femten arbejdsdage før mødedatoen. Det fælles udvalg vedtager endvidere dagsordenen ved hvert mødes begyndelse. Punkter, som ikke findes på den foreløbige dagsorden, kan optages på dagsordenen, hvis parterne er enige herom. Formændene kan aftale at ændre den i stk. 1 angivne frist for fremsendelse af dokumenter, herunder den foreløbige dagsorden, for at tage hensyn til kravene i parternes interne procedurer eller sagens hastende karakter.

I artikel 7 fastsættes det, at der udarbejdes et udkast til referat efter hvert møde i det fælles udvalg. Det skal indeholde de afgørelser og anbefalinger, der er vedtaget, og de konklusioner, der er draget. Mødereferatet skal vedtages af det fælles udvalg på dets næste møde. Når mødereferatet er godkendt, underskrives det af formændene, og hver part arkiverer et originalt eksemplar eller en scannet kopi.

I artikel 8 fastlægges den skriftlige procedure, idet der gives mulighed for, hvis det er nødvendigt og behørigt begrundet, at det fælles udvalgs anbefalinger og afgørelser vedtages ved skriftlig procedure. Med henblik herpå udveksler formændene det udkast til foranstaltninger, som det fælles udvalg skal tage stilling til, og som derefter kan bekræftes ved brevveksling. Enhver af parterne kan dog anmode om, at det fælles udvalg indkaldes med henblik på at drøfte spørgsmålet.

Artikel 9 omhandler det fælles udvalgs beslutningsproces. Det fælles udvalg vedtager sine afgørelser og anbefalinger ved konsensus mellem parterne. Endvidere benævnes det fælles udvalgs afgørelser og anbefalinger henholdsvis "afgørelse" og "anbefaling" efterfulgt af et løbenummer, datoen for vedtagelsen og en beskrivelse af emnet. Det fælles udvalgs afgørelser og anbefalinger undertegnes af formændene, og når de er vedtaget af det fælles udvalg gennemføres de af parterne i overensstemmelse med deres egne interne procedurer. Endelig kan afgørelser vedtaget af det fælles udvalg offentliggøres af parterne i deres respektive officielle tidender. Anbefalinger og andre akter, der vedtages af det fælles udvalg, kan offentliggøres, hvis parterne er enige herom. Hver part beholder et originalt eksemplar eller en scannet kopi af afgørelserne og anbefalingerne.

I artikel 10 fastsættes det, at det fælles udvalg kan nedsætte og føre tilsyn med tekniske arbejdsgrupper til at bistå det i udførelsen af dets opgaver. Mandatet for en arbejdsgruppe opføres i et tillæg til afgørelsen om nedsættelse af arbejdsgruppen. Mandatet kan bl.a. omfatte sammensætningen af arbejdsgruppen. Arbejdsgrupperne består af repræsentanter for hver af parterne og arbejder under det fælles udvalg, som de aflægger rapport til efter hvert af deres møder. De træffer ingen afgørelser, men kan fremsætte anbefalinger til det fælles udvalg. Det

fælles udvalg kan til enhver tid beslutte at nedlægge en eksisterende arbejdsgruppe, ændre dens mandat eller nedsætte nye arbejdsgrupper til at bistå det i udførelsen af dets opgaver.

Artikel 11 er den sidste artikel, og den omhandler udgifter. Parterne er hver især ansvarlige for at afholde de udgifter, de har som følge af deres deltagelse i det fælles udvalgs og arbejdsgruppernes møder, herunder udgifter til personale, rejser og underhold samt omkostninger i forbindelse med postforsendelser og telekommunikation. Udgifter i forbindelse med den materielle tilrettelæggelse af møderne afholdes af den part, der er vært for mødet.

3. DEN HOLDNING, DER SKAL INDTAGES PÅ UNIONENS VEGNE

Den holdning, der skal indtages på Unionens vegne i det fælles udvalg, der er nedsat ved aftalen om civil luftfartssikkerhed mellem Den Europæiske Union og Folkerepublikken Kinas regering, skal være at vedtage den påtænkte retsakt på det første møde i det fælles udvalg.

4. RETSGRUNDLAG

4.1. Proceduremæssigt retsgrundlag

4.1.1. Principper

I henhold til artikel 218, stk. 9, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF) vedtager Rådet afgørelser om "fastlæggelse af, hvilke holdninger der skal indtages på Unionens vegne i et organ nedsat ved en aftale, når dette organ skal vedtage retsakter, der har retsvirkninger, bortset fra retsakter, der supplerer eller ændrer den institutionelle ramme for aftalen".

Begrebet "retsakter, der har retsvirkninger" omfatter retsakter, der har retsvirkninger i medfør af de folkeretlige regler, der gælder for det pågældende organ. Det omfatter også instrumenter, der ikke har bindende virkning i henhold til folkeretten, men som "vil kunne få afgørende indflydelse på indholdet af de regler, der vedtages af EU-lovgiver"².

4.1.2. Princippernes anvendelse på det foreliggende tilfælde

Det fælles udvalg er et organ, der er nedsat ved en aftale, nærmere betegnet aftalen om civil luftfartssikkerhed mellem Den Europæiske Union og Folkerepublikken Kinas regering.

Den retsakt, som det fælles udvalg skal vedtage, er en retsakt, der har retsvirkninger. Den påtænkte retsakt får bindende virkning i henhold til folkeretten, jf. artikel 11 i aftalen om civil luftfartssikkerhed mellem Den Europæiske Union og Folkerepublikken Kinas regering.

Den påtænkte retsakt supplerer eller ændrer ikke den institutionelle ramme for aftalen.

Det proceduremæssige retsgrundlag for den foreslåede afgørelse er derfor artikel 218, stk. 9, i TEUF.

4.2. Materielt retsgrundlag

4.2.1. Principper

Det materielle retsgrundlag for en afgørelse i henhold til artikel 218, stk. 9, i TEUF afhænger hovedsagelig af formålet med og indholdet af den påtænkte retsakt, hvortil der skal indtages en holdning på Unionens vegne. Hvis den påtænkte retsakt har et dobbelt formål eller består af to elementer, og det ene af disse formål eller elementer kan bestemmes som det primære,

² Domstolens dom af 7. oktober 2014, Tyskland mod Rådet, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, præmis 61-64.

mens det andet kun er sekundært, skal den afgørelse, der vedtages i henhold til artikel 218, stk. 9, i TEUF, have et enkelt materielt retsgrundlag, nemlig det, der kræves af det primære eller fremherskende formål eller element.

4.2.2. Princippernes anvendelse på det foreliggende tilfælde

Den påtænkte retsaks primære formål og indhold vedrører den fælles transportpolitik, særlig luftfartspolitik.

Det materielle retsgrundlag for den foreslåede afgørelse er derfor artikel 100, stk. 2, i TEUF.

4.3. Konklusion

Retsgrundlaget for den foreslåede afgørelse bør være artikel 100, stk. 2, i TEUF sammenholdt med artikel 218, stk. 9, i TEUF.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om fastlæggelse af den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne i det fælles udvalg, der er nedsat ved aftalen om civil luftfartssikkerhed mellem Den Europæiske Union og Folkerepublikken Kinas regering i forbindelse med vedtagelsen af det fælles udvalgs forretningsorden

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 100, stk. 2, sammenholdt med artikel 218, stk. 9,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og
ud fra følgende betragtninger:

- (1) Aftalen om civil luftfartssikkerhed mellem Den Europæiske Union og Folkerepublikken Kinas regering³ ("aftalen") blev indgået af Unionen ved Rådets afgørelse (EU) 2020/1075 af 26. juni 2020⁴ og trådte i kraft den 1. september 2020.⁵
- (2) I henhold til aftalens artikel 11, stk. 1, nedsættes der et fælles udvalg, som sikrer, at aftalen fungerer effektivt.
- (3) I aftalens artikel 11, stk. 3, fastsættes det endvidere, at det fælles udvalg selv udarbejder og vedtager sin forretningsorden.
- (4) Kommissionen og Kinas civilflugtsmyndighed har i fællesskab udarbejdet et forslag til forretningsorden.
- (5) Den holdning, der skal indtages på Unionens vegne i det fælles udvalg i forbindelse med vedtagelsen af det fælles udvalgs forretningsorden, bør fastlægges, da forretningsordenen får bindende virkning for Unionen —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Den holdning, der skal indtages på Unionens vegne i det fælles udvalg, der er nedsat ved aftalen om civil luftfartssikkerhed mellem Den Europæiske Union og Folkerepublikken Kinas regering, i forbindelse med vedtagelsen af det fælles udvalgs forretningsorden, baseres på bilaget til denne afgørelse.

³ EUT L 240 af 24.7.2020, s. 4.

⁴ EUT L 240 af 24.7.2020, s. 1.

⁵ EUT L 3 af 7.1.2021, s. 3.

Artikel 2

Denne afgørelse er rettet til Kommissionen.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Rådets vegne
Formand*